

8 décembre 2014 / December 8th, 2014

Bulletin de l'AQTr #36 - 2014 : Message de la SAAQ – Matériel et services disponibles pour la clientèle malentendante

Depuis 2010, l'accès graduel à la conduite oblige les nouveaux conducteurs de classe 5 à suivre un cours dans une école de conduite reconnue. Cette réalité a généré des obstacles pour les personnes malentendantes. Les demandes de cette clientèle et les engagements gouvernementaux à l'égard de l'équité et des services offerts au public pour les personnes handicapées ont amené la Société à remédier à cette situation.

À partir du 8 décembre 2014, les services d'un interprète gestuel reconnu utilisés pour la partie théorique du cours de conduite seront défrayés par la Société. Un formulaire prévu à cet effet, qui sera mis à la disposition des interprètes, devra être rempli tant par l'élève que par l'interprète pendant toute la durée du cours de conduite.

Afin de prendre contact avec un interprète reconnu, nous invitons l'élève malentendant ou son représentant à contacter la Société afin qu'elle établisse le premier contact avec un organisme d'interprétariat régional partenaire. Voici nos coordonnées :

- Région de Québec 418 643-7620
- Région de Montréal 514 873-7620
- Ailleurs 1 800 361-7620 (Québec, Canada, États-Unis)
- <http://www.saaq.gouv.qc.ca/joindre/ligne.php>

De plus, nous tenons à vous aviser que les examens théoriques de la Société adaptés à la clientèle malentendante seront également offerts à partir du 8 décembre 2014 dans les centres de services suivants :

- Centre de services Gatineau;
- Centre de services Hamel;
- Centre de services Henri-Bourassa;
- Centre de services Rimouski;
- Centre de services Rouyn-Noranda;
- Centre de services Saguenay.

Finalement, le matériel d'apprentissage utilisé lors du cours de conduite est en cours d'adaptation en langue des signes québécoise (LSQ/français) et en langue des signes américaine (ASL/anglais). Vous serez avisés par bulletin lorsque ces documents adaptés seront rendus disponibles sur support USB :

- Carnet d'accès à la route;
- Guide Conduire un véhicule de promenade;
- Guide de la route.

News bulletin from the AQTr #36: Message from the SAAQ – Equipment and Services available for Hearing-Impaired Students

Since 2010 gradual access to driving compels prospective class 5 drivers to follow a course in a certified driving school, this to the detriment of hearing impaired students. Therefore, due to demands from the clientele and its governmental commitments to equity and services rendered to the hard of hearing, the Société found a solution to the situation.

Starting from December 8, 2014, the services received by a recognised sign language interpreter, in order for a student to follow the theoretical part of the driving course, will be paid by the Société. The dedicated form, which will be available for the interpreters, will have to be filled in by both the student and the interpreter all along the driving course length.

In order to get in touch with a recognised interpreter, we invite any hearing-impaired student or his representative to contact the Société for her to contact a partner organism of interpreting services in the area. Contact details:

- Quebec area 418 643-7620
- Montreal area 514 873-7620
- Elsewhere 1 800 361-7620 (Quebec, Canada, the United States)
- <http://www.saaq.gouv.qc.ca/joindre/ligne.php>

Moreover, we would like to inform you that the theoretical exams of the Société will also be adapted to the hard of hearing and available from December 8, 2014 in the following SAAQ Services centers:

- Gatineau Services center ;
- Hamel Services center ;
- Henri-Bourassa Services center ;
- Rimouski Services center ;
- Rouyn-Noranda Services center ;
- Saguenay Services center.

Furthermore, the course material used for the driving course is being adapted to Quebec and US sign language (i.e. LSQ/French; ASL/English). Another news bulletin will be published as soon as the following adapted documents are available on a USB flash drive:

- Road Access Binder ;
- Driving a Passenger Vehicle ;
- Driver's Handbook.